

CRONICA

II Congreso Internacional de Lulismo

Es obligado iniciar esta Crónica con una mención del II CONGRESO INTERNACIONAL DE LULISMO, celebrado en Miramar (Mallorca), del 19 al 24 de octubre de 1976. Su modestia, por lo que a medios externos se refiere, no puede obligar al olvido un hecho de verdadera transcendencia para la historia del lulismo. En torno a la conmemoración del VII Centenario de la erección del "monasterium" —colegio de Miramar por el Papa Juan XXI, las diferentes intervenciones de los participantes reflejaron las líneas fundamentales de la investigación lulística de la actualidad. Los trabajos presentados establecen resultados y señalan nuevos horizontes que, sin duda, van a renovar los estudios que, como confirman, por su parte, las diferentes noticias incluidas en esta Crónica, siguen multiplicándose en torno a Ramon Llull.

Según proponía la primera convocatoria al Congreso, que en mayo de 1975 suscribió el Dr. Sebastián Garcías Palou, Rector de la MAIORI-CENSIS SCHOLA LULLISTA, éste se centraría "en la significación histórica de Miramar, dentro del pensamiento y de la obra del gran misionólogo y misionero mallorquín, o dentro de la mentalidad de su época". El tema, pues, quería dedicarse monográficamente a "Miramar". Desde esta base las 44 intervenciones habidas durante el Congreso pueden distribuirse en tres apartados principales: las que tratan el tema de la "misión", las biográficas y las sistemáticas.

Desde dos aspectos se consideró el tema misional en Ramon Llull. Diversos trabajos dedicaron su atención a las bases teológicas e ideológicas que conformaron su ideal misionero: M. NICOLAU, Motivación misionera en las obras de R.Ll.; B. MENDIA, La apología y el Arte lulianos, a la luz del agustinismo medieval; J. GRACIA, El misionero, como filósofo; J. STOHR, El pensamiento de R.Ll. acerca de la conversión de los musulmanes, en los últimos años de su vida; M. CRUZ HERNANDEZ, La fundación de Miramar y el sentido de la sabiduría cristiana; S. TRIAS MERCANT, La ideología lingüística de Miramar; F. CANALS, "Conveniencia" y "optimismo" en R. Ll.; W. ARTUS, El dinamismo divino y su obra máxima, en el encuentro de R. Ll. con la filosofía árabe.

El contexto que enmarca este pensamiento luliano, fue tratado por prestigiosos arabistas principalmente: G. ANAWATI, *La rencontre de deux cultures en Occident, aux moyen âge: dialogue islamo-chrétien et activité missionnaire*; Ch. BOUMRANE, *R. Ll. et l'Islâm maghrébin*; Ch. E. DUFOURCQ, *La Méditerranée et le christianisme: Cadre Géopolitique et géoéconomique de l'apostolat missionnaire de R. Ll.*; J. RIERA, *Les llicències reals de predicar a jueus i sarraïns*; D. URVOY, *Le point de vue des musulmans sur la connaissance de la langue arabe par les missionnaires chrétiens*; C. del VALLE, *El conocimiento del hebreo en la alta Edad Media española*.

Un segundo bloque a destacar, es el que tomó como punto central de su investigación la fundación de Miramar, como expresión genuina del ideal misionero luliano. Se trataron también temas de la vida de Lull, o de su entorno histórico-cultural que ayudan a la comprensión de su obra: S. GARCÍAS PALOU, *Lo que fue el Miramar de R. Ll.*; L. PEREZ MARTINEZ, *Miramar a través de la historia*; M. COLOM, *El nom de "Miramar" dins la toponimia lul.liana*; R. BRUMMER, *L'enseignement de la langue arabe à Miramar: faits et conjectures*; A. LLINARES, *Langue, pensée et moeurs arabes dans le "Libre de Contemplació"*; A. BONNER, *El "Libre del gentil e los tres savis" dentro de la enseñanza luliana en Miramar*; M. MARTINS, *El espíritu de Miramar en el "Llibre de Blanquerna"*; J. M. CRUZ PONTES, *La fundación de Miramar en sus relaciones con Portugal y el lulismo medieval portugués*; A. SANTAMARIA, *Les escoles de Mestre Ramon 1478-1516*; M. BATLLORI, *R. Ll. i sant Ramon de Penyafort*; E. COLOMER, *R. Ll. y Ramon Martí*; G. ROSSELLO - J. SASTRE, *El mudejarismo en Mallorca, en la época de R. Ll.*; G. LLOMPART, *Francesc Prats: devotio moderna, humanismo y lulismo en Miramar*; M. NICOLAU, *El P. Jerónimo Nadal y el anacoreta de Miramar Fr. Antonio Castañeda*; J. RUYSSCHAERT, *Les écoles de langues de R. Ll. de Miramar à Vienne*; L. ROBLES, *El "studium arabicum" del Capítulo dominicano de Toledo, de 1252: Antecedentes del Miramar de R. Ll.*; J. PERARNAU, *El diàleg entre religions en el lul.lisme castellà mitgeval*.

Por último cabe señalar unos trabajos sobre temas del sistema luliano en su etapa contemporánea de Miramar: E.W. PLATZECK, *La esencia de la "contemplación religiosa", según R. Ll., en la época de 1271-1276*; Ch. LOHR, *Ibn Sab'in y el origen de la lógica de R. Ll.*; J.M. SEVILLA, *La medicina de R. Ll. en el período de Miramar*; J.M.R. TEJERINA, *El pensamiento médico de R. Ll. en la época de Miramar*.

El extenso conjunto de Ponencias y Comunicaciones presentadas durante las cuatro jornadas de sesiones, representa, a todas luces, un hito importante en la investigación luliana. La presencia de los especialistas de diversas procedencias científicas, enriqueció el desarrollo de las discusio-

nes y coloquios, favorecidos por el marco incomparable de los paisajes mallorquines de Miramar y Deià, donde residían los congresistas. La Maioricensis Schola Lullistica prosigue sus esfuerzos por editar, en fechas inmediatas, los volúmenes que recojan las intervenciones habidas en el Congreso.

Ocupó la alta presidencia de la Junta de Honor del Congreso, S.M. el rey Don Juan Carlos I de España. La Santa Sede designó al Rdmo. Monseñor José Ruyschaert, Viceprefecto de la Biblioteca Apostólica Vaticana, para asistir al Congreso, presidiendo las solemnes sesiones de Apertura y Clausura, celebradas en el monasterio de la Cartuja, de Valldemossa.

Los actos del Congreso se iniciaron el 19 de octubre con la celebración de la Santa Misa, en la Basílica de San Francisco de Palma de Mallorca, por el Excmo y Rdmo. Sr. D. Teodoro Ubeda Gramage, Obispo de Mallorca. Las sesiones de trabajo se desarrollaron en los salones del Hotel "El Encinar", a pocos pasos del solar mismo donde se levantara el monasterio de Miramar, mientras para residencia se dispuso del Hotel "Es Molí", de Deià. En una jornada de descanso, el jueves 22, los Congresistas visitaron diversos lugares de la isla mallorquina.

Los medios de comunicación, prensa, radio y televisión, tanto locales como nacionales, se hicieron eco del acontecimiento, a través de crónicas de los actos y entrevistas con los participantes. Diversos periódicos y algunas revistas internacionales recogieron también crónicas sobre el Congreso.

Sin ánimo de presentar un balance, o de constatar los impulsos que la celebración del Congreso ha supuesto para la investigación luliana, basta constatar cómo los temas tratados se inscriben cabalmente en las principales líneas que hoy ocupan a los estudiosos. Otras noticias incluídas en esta mismo Crónica, así como las referencias bibliográficas más recientes, nos lo confirman plenamente. Es de desear que los esfuerzos emprendidos a fin de publicar los trabajos presentados en el Congreso se vean pronto coronados por el éxito.

In Memoriam

Después de intensos años de colaboración con la Maioricensis Schola Lullistica, nos han dejado algunos de los *magistri* mallorquines que a ella pertenecieron.

Mn. Antoni Pons fue un hombre dedicado al estudio de la historia de Mallorca, labor recogida en los tomos de su "*Historia de Mallorca*", que fue publicando en los últimos años de su vida. Su incansable peregrinar por los archivos tanto de Mallorca, como de la Corona de Aragón enriquecía de brillante vitalidad sus páginas. Dedicó gran atención a la

historia del Lulismo, dejando, entre otros, los trabajos: *El joglar del valor*. La nostra terra 7 (1934) 357-373; *Fra Mario de Passa, lul·lista i bibliòfil*. Est. Univ. Catalans 22 (1936) 317-337; *Cap a la fundació d'escoles lul·lianes*. Mediterraneum, 1936, 114-120; *Mn. Mateu Gelabert, ferm apologista de R. Ll.* Est. Lul. 6 (1962) 83-90; *Beatriz de Pinós i l'Estudi General*. Est. Lul. 19 (1975) 81-105.

El **P. Rafel Ginard Bauça** (1899-1975), ocupó su vida por entero a la investigación folklórica mallorquina, publicando los cuatro monumentales volúmenes del "*Cançoner popular de Mallorca*". Sus actividades como orador sagrado, le obligaron a recorrer los pueblos de la isla, facilitándole el contacto con las gentes. Sus preocupaciones literarias y mallorquinas le impulsaron, desde muy temprano, a ocuparse de la figura de Ramon Llull, al que dedicó diversos trabajos de divulgación, y otros estudios publicados en *Analecta tertii Ordinis regularis sancti Francisci*. En 1948 escribió la Introducción al *Blanquerna*, editado en castellano en *Ramon Llull. Obras Literarias*.

Mn. Bartomeu Guasp repartió su vida entre su labor sacerdotal y sus inquietudes de historiador local. Mantuvo una colaboración continua en periódicos y revistas, ocupándose de muchos temas y recogiendo noticias históricas de interés. Muchas de sus publicaciones tuvieron por tema la vida eremítica y monástica en Mallorca. Así cabe destacar: *La vida eremítana a Mallorca des del segle XIII a l'actualitat* (1946); *La Cartuja de Jesús Nazareno y los ermitaños mallorquines* (1948); *Hubo Jerónimos y Trapenses en Mallorca* (1967). De interés luliano son los siguientes trabajos: *Eremitismo luliano y la Virgen entre los ermitaños mallorquines* (1952); *Jerónimos en Miramar de Mallorca* (1961); *De cuando los frailes jerónimos poseyeron Miramar*. Bol. Soc. Arq. Lul. 92 (1976) 190-208.

En febrero del presente año de 1978 falleció el hasta ahora *Secretario General* de la MAIORICENSIS SCHOLA LULLISTICA, Sr. D. **Josep Ensenyat**. Cerca de treinta años ocupó su cargo dedicando a la Escuela tiempo y entusiasmo. Durante este tiempo participó en las actividades académicas ordinarias, en el I Congreso Internacional de Lulismo de Formentor, en el nacimiento de la Revista ESTUDIOS LULIANOS, y estuvo presente aún en el II Congreso de Lulismo celebrado en Miramar. A su celo y dedicación se debió la celebración de Seminarios, Coloquios y Conferencias con los que la Escuela contribuyó a la vida cultural de Palma y que él dirigió eficazísimamente. Esta constante ocupación no le impidió la publicación de algunas notas lulianas, como *Meditació estètica lul·liana i Llull i l'infant*.

Nuevo Secretario General

El Consejo Académico de la MAIORICENSIS SCHOLA LULLISTICA procedió a la elección de un nuevo secretario general de la misma, como sucesor del Prof. José Enseñat. Fue elegido el Prof. SEBASTIAN TRIAS MERCANT, doctor en Filosofía, profesor del I.N.B. Ramon Llull de Palma y miembro de número del Instituto de Antropología de Barcelona. A lo largo de su docencia en Institutos y en la Universidad de Barcelona, se dedicó su investigación a la antropología y a la filosofía del lenguaje.

Las publicaciones lulianas del profesor Trias se centran particularmente en el pensamiento del siglo XVIII. Entre ellas cabe destacar: *El pensamiento y la palabra, estudio de la teoría del lenguaje de R. Llull y concepción lingüística de su pensamiento*; *Filosofía y sociedad* (1973), análisis de la ideología filosófica de la Universidad luliana de Mallorca; *El pensamiento cosmológico del lulista R. Pasqual* (1961); *Significado histórico-filosófico de la hermenéutica luliana en la época de la Ilustración* (1971); *La gramática filosófica en el lulismo de la Ilustración* (1972); *Raíces agustinianas en la filosofía del lenguaje de R. Ll.* (1976)

Publicaciones de Interés Luliano

En este apartado quisiéramos recoger todas aquellas indicaciones relevantes para la bibliografía luliana. Algunos de los libros o artículos citados, no obstante, serán objeto de más extenso comentario en el epígrafe de "*Bibliografía*".

Agradecemos vivamente la colaboración de todos aquellos que hacen llegar a la redacción de nuestra Revista notas e indicaciones sobre las publicaciones y otras actividades que constituyen el contenido de esta Crónica.

* El volumen VII del anuario ESCRITOS DEL VEDAT, correspondiente a 1977, se dedica monográficamente al catalán Ramon de Penyafort. Sus tres principales secciones recogen estudios sobre la biografía, sobre sus relaciones con las escuelas de lenguas y sobre su figura de canonista. Por sus relaciones con Ramon Llull era inevitable que alguno de estos estudios no mencionara al autor mallorquín. Directamente lo hace J. TUSQUETS al estudiar la *Relación de R. Ll. con san Ramon de Penyafort y con la Orden de santo Domingo* (pp. 177-196). En una primera parte se mencionan los "datos cronológicos" que relacionan a Llull con Ramon de Penyafort, Vicente de Beauvais, Tomás de Aquino y Roger Bacon. La segunda parte estudia las "relaciones interpersonales de

Llull y San Ramon", deteniéndose en mostrar el posible "influjo ideológico", e intentando un "cotejo ideológico". Evidentemente los documentos que se poseen hacen difícil determinar con exactitud este campo de influencia, sobre todo en rasgos como "la fidelidad al Papa que Llull inculcó al futuro monarca de Mallorca", al ser su senescal. Resulta, en cambio, muy sugestiva la relación que se atisba entre Ramon Llull y Vicente de Beauvais, al hablar de las "relaciones de Llull con la Orden dominicana". Se refiere el autor a la similitud que guardan ciertos textos de *Felix de les Meravelles* y *Doctrina pueril* con el *Speculum naturale* y el *Speculum historiale*. La confirmación de esta suposición debería probar la exclusión del recurso a terceras fuentes, y la peculiaridad del estilo "novelístico" que Llull usa (¿crea?) en su *Felix*. El autor indica, por otra parte, cómo una consideración más detenida de los hechos, le induce a abandonar la tesis sobre influencias de Roger Bacon en Llull (p.184).

También se menciona a Ramon Llull en el estudio del P. A. COR-TABARRIA, *San Ramon de Penyafort y las escuelas dominicanas de lenguas* (125-154), así como en el de J. FORMENTIN, *Funcionamiento pedagógico y proyección cultural de los Estudios de árabe y hebreo promovidos por san Ramon de Penyafort* (155-176).

En el estudio de J. PERARNAU, *Tractats catalans "de penitencia" de sant Ramon de Penyafort (1239) al bisbe de la Seu d'Urgell, Guillem Arnau de Patau (1364)* (259-298), se tratan algunas obras de Llull y del lulismo. Se refiere a *Doctrina pueril* en su capítulo sobre los sacramentos, menciona l'*Art de confessió* de un "anònim lul.lista valencià", editada en las *Obres de Ramon Llull* en 1906, presenta otro anónimo luliano de 1327. En su conjunto estas tres obras hacen pensar en una "branca lul.liana" en la literatura catalana "de penitencia".

* En el fascículo 4 del tomo XIII de *Bibliographia franciscana*, editada por COLLECTANEA FRANCISCANA, se recogen los datos referentes a obras editadas entre 1964 y 1973. Las páginas 510-536 citan 230 obras y artículos de tema luliano (corresponden a los números 3206-3436). Si bien el período a que se refiere está comprendido en la *Bibliographia* de R. Brummer, faltan en éste algunas entradas aquí señaladas.

* El insigne académico portugués, profundo conocedor de la literatura medieval, Padre M. MARTINS, publica, en el primer fascículo de 1978 de REVISTA PORTUGUESA DE FILOSOFIA, un interesante escrito sobre *Uma síntese de "Ars Generalis" de Raimundo Lulo, em versos goliardos* (pp. 59-68). Aprovechando la presentación de unos versos latinos y rítmicos de E.W. Platzeck, doce sextetos en total, el P. Martins se refiere al II Congreso Internacional de Lulismo de 1976, así como a algunos de sus participantes. Pasa, después, a presentar algunas obras del

P. Platzeck. Se detiene particularmente en su trabajo "Descubrimiento y esencia del Arte del Bto. Ramon Llull", siguiendo al cual expone los puntos centrales del sistema luliano.

* En el penúltimo volumen llegado a nuestra redacción de ANTHOLOGIA ANNUA, 21 (1974), el profesor J. PERARNAU ESPELT, presenta su trabajo "Los manuscritos lulianos en las Bibliotecas Casanatense y Angélica" (pp. 185-248). (Véase la nota bibliográfica de A. Bonner que publicamos en p. 235)

* Sumándose a la conmemoración del séptimo centenario de la erección del Colegio luliano de Miramar, la revista publicada en Palma de Mallorca BOLETIN DE LA SOCIEDAD ARQUEOLOGICA LULIANA, (c. Montesión, 9), dedicó a tal efemérides gran parte de su volumen correspondiente a 1976. De entre los trabajos publicados los de temática luliana son los siguientes: B. FONT OBRADOR, *La donación proluliana de Beatriu de Pinós* (37-174); G. LLOMPART, *Siluetas cuatrocentistas del lulismo mallorquín* (175-189); B. GUASP, *De cuando los frailes jerónimos poseyeron Miramar, 1401-1442* (190-208); G. MUNAR, *Visió històrica de Miramar* (243-255).

* Por su gran interés para el lulismo de los siglos XV y XVI queremos recordar los dos trabajos publicados por Joseph M. VICTOR: *The Revival of Lullism at Paris, 1499-1516*. Renaissance Quarterly 28 (1976) 504-534, y *Charles de Bovelles and Nicholas de Pax: Two sixteenth-Century Biographies of R. Ll.* Traditio 32 (1976) 313-345.

* Las últimas publicaciones de R. Brummer y M. Colom han sido referenciadas en la nota bibliográfica *Hispana et Lusitana VIII* que B. de GAIFFIER publica en ANALECTA BOLLANDIANA 96 (1978) 183-200.

* Por amable comunicación de su autor, SEN'ICHI NOMURA, hemos recibido una copia de su trabajo *A Study on the "Libre d'Amic e Amat" of Ramon Llull*, en japonés, publicado en la revista "Rinrigaku-Nenpo" (Annals of Ethics) 27 (1978) 3-16. En el trabajo, según señala su resumen en inglés, se estudia el misticismo luliano. Se subraya la importancia de tres puntos: el misticismo luliano está metafísicamente fundado en el "Ars Magna", estructurado filosóficamente en base a las tres potencias del alma. y se halla teñido de rigorismo ascético.

* Será de indudable interés para todos aquellos que se ocupan de la Edad Media mallorquina, y balear en general, la nueva publicación periódica FONTES RERUM BALEARIUM. Editada por la *Fundación Bartolomé March* (Apdo. 1318, Palma de Mallorca) tiene el propósito

fundamental de publicar todo el fondo documental que interesa a la Historia de las Baleares. En su primer volumen (1977) el Prof. Lorenzo Pérez inicia un *Corpus documental balear. Reinado de Jaime I* (pp. 1-112), mientras J. Rosselló Lliteras hace lo mismo con un *Registra collationum Ecclesie Maioricensis* (pp. 113-256). Citemos también, por su indudable interés, el estudio de Mikel de Epalza, *Catálogo de 35 manuscritos árabes de la Biblioteca March de Palma de Mallorca*, (pp. 405-416). Confiamos que la publicación, bajo la dirección de D. J. March Cencillo y D. L. Pérez Martínez, pueda servir durante largo tiempo a la investigación histórica de las Islas Baleares.

* Esperando poder ofrecer en próximos números un comentario más detenido, queremos dejar constancia de la reciente publicación luliana realizada por la Ed. Nacional, de Madrid. Se trata de una traducción al castellano de los *Proverbios* de RAMON LLULL. La traducción, acompañada de ilustrativas notas, ha sido trabajada por el Dr. Sebastián GARCÍAS PALOU, Rector de la Maioricensis Schola Lullistica.